

5) Robert Bosch Elektronika Kft.

Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and deliverment no.

3) Delivery note no

6776254

Page 1

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

1) Customer 5) Supplier No. LNR Pack. LKZ Z abs Sov KZA
1000911829 0091024089 UJ

Kg
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

2) Receiver note

4) Dispatch date
22.07.2020

6) Freight

Creation day
21.07.2020

Free Unfrank

Wagon

Carrier

Fr. Gut

Express

Post

14) Our Order-No.
24190269

24)

10) Your sign

11) Your Order No.

Date

15) additional data customer

17) Dispatch place

22) Dispatch sign

23) Total weight kg

19) Shipping type

20) Incoterms 2010

21) Packing type

gross 962,9

net 581,8

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Destination

26) Receipt-/unload-point

14249

27) Pos

28) Bosch-Order-No.

Index

29) Description of delivery

30) Quantity

40) Receiver notes

1 0260.001.050

V03

2510261630
91024089

EL-Steuergerät;ATCU-2-9.6

576

Qty. (Is)

+/-

Notes

10769806
Soldo 72177
112 188

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 526
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: a
Quantità Imballi: 28.220
Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO
Data controllo: 28.2.20
Firma

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, s.n.c. - 70026 Modugno (BA)

28 LUG 2020

"Ricevuta con riserva di verifica su qualità e quantità"

Rotation

Receiver notes

Date

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Test report

45) Receiver

46) Invoice check

Name

bzw Nr



N6776254

BVE13384



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-005683 vom 22.07.2020



20-005683

Ludwigsburg, 22.07.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN UNGARN		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 28.07.2020		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hatvan Land / Pays Ungarn Datum / Date 22.07.2020		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	6772090 + 6772091	29	COLLI
2	6776254		
3	6772076		
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	3.112
			15 Umfang cbm
			73,58
Summe:		3.112,00	
Total:		29,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz	Ämtliches Kennzeichen	Nutzlast in t	
Anhänger			
Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-005683 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le	
20 Robert Bosch Elektronik Kft. H-3000 Hatvan	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	MAGNA PT S.p.A. - NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 28 JUL 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604

MA/ 2020012263

2. példány

1-15 and 21+22 auszűllen unter der Verantwortung des Absenders		1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch őr 1. 3000 Halvan HU		NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra elérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)	
2		2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) S.C. TMT LOGISTIC S.R.L. RO33948880 407515 SÂNCRAIU, ROMÂNIA Mobil: 0040 / 740 / 484 522 Tel/Fax: 0040 / 264 / 353 209	
3		3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)	
4		4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Halvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2020.07.22 Beigefügte Dokumente SAP.409932		18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5		5 Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!			
6		6 Marks and Nos Kernzeichen und Nummern 29		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 29	
8		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung PAL		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör	
10		10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer		11 Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 3103	
12		12 Térfogat (m3) Volume in m3 Umfrang in m3 0			
13		13 A feladó rendelkezésel (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom	
14		14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen	
15		15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x			
21		21 Kiállítás helye, Established in Ausnahmefall in Halvan		24 Az áru átvétele; Kelt Goods received; Date on Gut empfangen; Datum am. 7/22/2020	
22		22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders S.C. TMT LOGISTIC S.R.L. RO33948880 407515 SÂNCRAIU, ROMÂNIA Mobil: 0040 / 740 / 484 522 Tel/Fax: 0040 / 264 / 353 209		24 Az átvévő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Stempel des Empfängers S.C. TMT LOGISTIC S.R.L. RO33948880 407515 SÂNCRAIU, ROMÂNIA Mobil: 0040 / 740 / 484 522 Tel/Fax: 0040 / 264 / 353 209	
25		25 Jármű Vehicle Fahrzeug CJ62TMT CJ22TMT		25 Rendező Order Auftrag Adós Debitor Schuldner 0040 740 484 522 0040 264 353 209 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (A)	

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"